

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение татарской филологии и культуры имени Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Методика обучения татарскому языку как неродному Б3.Б.4.4

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Образование в области родного (татарского) языка и литературы и иностранного (английского) языка

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Харисов Ф.Ф.

Рецензент(ы):

Асылгараева Р.А.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллина Г. Р.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение татарской филологии и культуры имени Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2016

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, д.н. (профессор) Харисов Ф.Ф. кафедра татарского языкознания отделение татарской филологии и культуры им.Г.Тукая ,
Firaz.Harisov@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

помочь студентам в систематизации и осмыслении полученных знаний и умений по специальности ;

вооружить их необходимыми научно-методическими знаниями о процессе обучения языку как неродному в современной школе;

формирование и повышение грамотности;

? овладение и совершенствование всех видов речевой деятельности различными технологиями обучения школьников в системе филологического образования;

? формирование творческого потенциала личности учителя-словесника.

Ц е л и д и с ц и п л и н ы предполагают постановку и реализацию частных задач:

- обеспечить методическую подготовку студентов и подготовить их к практической работе в школе;

- ознакомить студентов с целями и задачами, принципами и методами, способами и содержанием методики преподавания языка как неродного;

- активизация и совершенствование татарской и русской устной и письменной речи;

- воспитание у студентов любви к татарскому и русскому языкам, развитие языкового вкуса и чувства слова;

- сформировать у студентов различные технологии обучения: урочные и внеурочные, традиционные и современные, групповые и индивидуальные, дифференциации и индивидуализации;

-сформировать у студентов языковую, коммуникативную и речевую компетенцию;

- выявление основных проблем методики преподавания татарского языка в русской школе;

- ознакомление студентов с функциями, основными разновидностями татарской речи, формирование практических навыков развития татарской устной и письменной речи русскоязычных учащихся.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.Б.4 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Дисциплина "Методика преподавания татарского языка в русской школе" относится к гуманитарно-экономическому блоку дисциплин и входит в его состав в качестве курса по выбору Б.3.1./3.3. Она направлена на практическое владение основными лингвометодическими нормами татарского языка как неродного.

Дисциплина "Методика преподавания татарского языка в русской школе" логически связана с курсами "Методика обучения и воспитания в области родного языка", "Родной язык", освоение которого дает студентам прочные знания в области методики татарского языка, закономерностей нормативного и вариативного его использования в практике речи, обучения по видам речевой деятельности.

Изучив этот курс студенты осваивают особенности преподавания различных аспектов татарского языка как неродного с учетом инновационных коммуникационных технологии. Курс "Методика обучения татарскому языку как неродному" является теоретической и практической основой подготовки студентов к педагогической практике.

Содержательное наполнение предлагаемой программы обусловлено практическим характером курса и включенностью его в ряд общелингвистических дисциплин.

Содержание предлагаемой программы, её объём и характер обуславливают, в свою очередь, необходимость оптимизации учебного процесса не только в плане отбора материала обучения, но и способов его организации, а также контроля текущей учебной работы. Одновременно возрастает удельный вес внеаудиторной (самостоятельной) работы, которая, наряду с практическими занятиями, становится полноценным и обязательным видом учебно-познавательной деятельности студентов.

Проверка качества усвоения знаний проводится не только в устной, но и в письменной форме. Проведение разных по форме и по объёму письменных работ дисциплинирует студента; даёт преподавателю основания объективной оценки знаний каждого из них; позволяет самому студенту представить уровень собственных знаний по предмету, увидеть свои сильные и слабые стороны, чтобы учесть их в последующей работе.

Курс завершается итоговым экзаменом, на котором проверяется уровень практической грамотности, умение давать орфографический комментарий, исправлять и анализировать ошибки, находить ответы на вопросы в лексикографических изданиях.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владеет культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения
ОК-13 (общекультурные компетенции)	способность пользоваться нормативными правовыми документами в своей деятельности
ОК-14 (общекультурные компетенции)	умеет уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям России и Татарстана, толерантно воспринимать социальные и культурные различия и особенности других народов; готов к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям.
ОК-16 (общекультурные компетенции)	обладание навыками публичной речи, ведения дискуссии и полемики
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь
ОК-8 (общекультурные компетенции)	владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации; обладание навыками работы с компьютером как средством управления информацией
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	осознание социальной значимости своей будущей профессии, обладание мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	способность использовать систематизированные теоретические и практические знания гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	владеет основами речевой профессиональной культуры

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	способность нести ответственность за результаты своей профессиональной деятельности
ОПК-6 (профессиональные компетенции)	способность к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях
ПК-11 (профессиональные компетенции)	способность выявлять и использовать возможности региональной культурной образовательной среды для организации культурно-просветительской деятельности
ПК-2 (профессиональные компетенции)	готовность применять современные методики и технологии, в том числе и информационные, для обеспечения качества учебно-воспитательного процесса на конкретной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения
ПК-3 (профессиональные компетенции)	способность применять современные методы диагностирования достижений обучающихся и воспитанников, осуществлять педагогическое сопровождение процессов социализации и профессионального самоопределения обучающихся, подготовки их к сознательному выбору профессии
ПК-7 (профессиональные компетенции)	способность организовывать сотрудничество обучающихся в учебно-воспитательном процессе и внеурочной деятельности
ПК-8 (профессиональные компетенции)	способность разрабатывать и реализовывать культурно-просветительские программы для различных категорий населения, в том числе с использованием современных информационно-коммуникативных технологий
СК Р-7	способность к толерантному общению в полиэтнической и поликультурной среде
СКР-4	способность определять связи татарского языка и его типологические соотношения с другими языками

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

особенности современной методики языка как неродного, как науки, ее предмет, задачи и содержание;

- традиции и новаторство в обучении, воспитании и развитии учащихся на уроках;
- научные основы методики преподавания татарского языка как неродного;
- общедидактические и частнометодические принципы обучения татарскому языку как неродному;
- нормы и принципы орфоэпии, орфографии и пунктуации татарского и русского литературных языков;
- закономерности нормативного и вариативного использования языковых единиц в практике татарской и русской речи;
- лингводидактические, психолингвистические, методические основы развития речи при обучении татарскому языку в русской школе;
- навыки использования речевых упражнений на уроках татарского языка в русской школе;
- грамматические особенности письменной и устной коммуникации на татарском языке;

- необходимость и важность владения татарским языком для социальной адаптации в условиях РТ.

2. должен уметь:

- ? начать, вести (поддерживать) и заканчивать диалог в стандартных ситуациях общения, опираясь на бытовую тематику и усвоенный лексико-грамматический материал;
- ? рассказать о себе, своих планах, своей семье, друзьях и товарищах;
- ? расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, обратиться с просьбой, отвечать на предложение собеседника согласием или отказом;
- ? передавать основное содержание, основную мысль прочитанного (услышанного), выражать свое отношение к нему;
- ? обмениваться устной информацией в ситуациях повседневного и делового общения;
- ? понимать высказывания в рамках изученной тематики, предъявляемой на слух;
- ? создавать устные монологические и диалогические высказывания различных типов в учебно-научной, социокультурной и деловой сферах общения.

Аудирование

- ? понимать общий смысл высказывания в различных ситуациях общения в объеме программного материала;
- ? понимать монологическое (диалогическое) высказывание в рамках пройденной тематики;

Чтение

- ? использовать различные виды чтения (учебного и информационно-познавательного);
- ? анализировать языковые и лингвостилистические особенности и интерпретировать содержание текста;
- ? ориентироваться в содержании иноязычного текста.

Письменная речь

- ? создавать письменные монологические высказывания различных типов в учебно-научной сфере общения;
- ? обмениваться письменной информацией в ситуациях повседневного общения.
- ? владеть основными понятиями, относящимися к культуре письменной и разговорной речи.

3. должен владеть:

- навыками грамотного письма;
- коммуникативной компетенцией и речевой (устной и письменной) деятельностью на татарском языке;
- элементами научно-исследовательской работы на материале курса;
- традиционными и новыми технологиями преподавания татарского языка как неродного.

В результате освоения дисциплины "Методика преподавания татарского языка как неродному" обучающийся должен демонстрировать способность и готовность применения знаний, умений и навыков по методике преподавания татарского языка, применению общедидактических и частнометодических принципов обучения татарскому языку как неродному и по всем видам речевой деятельности.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Методика обучения и воспитания татарскому языку как неродному. Терминологический аппарат предмета методики.	7	15	2	2	0	устный опрос
2.	Тема 2. История обучения русских и представителей других национальностей татарскому языку	7	15	2	1	0	реферат творческое задание
3.	Тема 3. Сравнительная типология татарского и русского языков	7	15	2	1	0	творческое задание устный опрос
4.	Тема 4. Аспектное обучение татарскому языку.	7	15	0	2	0	творческое задание устный опрос
5.	Тема 5. Технология и методика изучения основных разделов татарского языка	7	18	2	2	0	тестирование презентация
6.	Тема 6. Принципы, методы и средства обучения татарскому языку в русской школе	7	18	4	2	0	контрольная работа
7.	Тема 7. Обучение татарскому языку по видам речевой деятельности. Взаимосвязь видов речевой деятельности.	7	18	4	2	0	коллоквиум

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
8.	Тема 8. Лингвокультурологический аспект содержания и системы обучения татарскому языку в русской школе.	7	18	2	2	0	устный опрос
9.	Тема 9. Мастер-классы, встречи с творчески работающими учителями РТ	7	18	2	2	0	эссе устный опрос
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	экзамен
	Итого			20	16	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Методика обучения и воспитания татарскому языку как неродному. Терминологический аппарат предмета методики.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Татарский язык как предмет изучения в системе школьного образования. Предмет и задачи методики обучения татарскому языку в русской школе. Содержание предмета "Татарский язык как государственный язык РТ" ФГОС.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Терминологический ... методики преподавания татарского языка в русской школе.

Тема 2. История обучения русских и представителей других национальностей татарскому языку

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Двуязычие и многоязычие как социальная потребность общества. Анализ самоучителей, пособий и учебников по изучению татарского языка нетатар (XVIII - нач. XX века).

практическое занятие (1 часа(ов)):

Активизация изучения татарского языка нетатарами после образования ТАССР. Современные социально-политические условия овладения татарского языка учащимися русских школ.

Тема 3. Сравнительная типология татарского и русского языков

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Из истории сопоставительного изучения контактирующих языков. Основы лингводидактической типологии.

практическое занятие (1 часа(ов)):

Сопоставительно-типологическая характеристика разноструктурных языков в учебных целях.

Тема 4. Аспектное обучение татарскому языку.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Методическое прогнозирование речевых и языковых трудностей при обучении татарскому языку. Фонетические трудности, трудности в системе словообразования, морфологические и синтаксические трудности. влияние интерференции на формирование устойчивых ошибок учащихся при обучении татарскому языку.

Тема 5. Технология и методика изучения основных разделов татарского языка

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Современные технологии обучения татарскому языку как неродному. Планирование учебного материала. Типы уроков. Составление планов-конспектов и тематических планов урока татарского языка.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Анализ программ и учебников. Проведение уроков с последующим анализом.

Тема 6. Принципы, методы и средства обучения татарскому языку в русской школе

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Классификация принципов обучения. Три значения понятия "метод" (общеметодологическая, общедидактическая и частнодидактическая). Система средств обучения.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Практическое применение 2 принципов, методов и средств обучения.

Тема 7. Обучение татарскому языку по видам речевой деятельности. Взаимосвязь видов речевой деятельности.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности: обучение аудированию, говорению, чтению и письму.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Формирование практических умений и навыков обучению видам речевой деятельности через открытые уроки, презентационные материалы.

Тема 8. Лингвокультурологический аспект содержания и системы обучения татарскому языку в русской школе.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

практическое занятие (2 часа(ов)):

Цели и задачи внеурочной работы. Принципы организации внеурочной работы. Содержание внеурочной работы.

Тема 9. Мастер-классы, встречи с творчески работающими учителями РТ

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Встречи с передовыми учителями РТ

практическое занятие (2 часа(ов)):

Написание эссе на тему "Каков он - современный учитель?"

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Методика обучения и воспитания татарскому языку как неродному. Терминологический аппарат предмета методики.	7	15	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
2.	Тема 2. История обучения русских и представителей других национальностей татарскому языку	7	15	подготовка к реферату	2	реферат
				подготовка к творческому заданию	2	творческое задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Сравнительная типология татарского и русского языков	7	15	подготовка к творческому экзамену	2	творческое задание
				подготовка к устному опросу	2	устный опрос
4.	Тема 4. Аспектное обучение татарскому языку.	7	15	подготовка к творческому экзамену	2	творческое задание
				подготовка к устному опросу	2	устный опрос
5.	Тема 5. Технология и методика изучения основных разделов татарского языка	7	18	подготовка к презентации	2	презентация
				подготовка к тестированию	2	тестирование
6.	Тема 6. Принципы, методы и средства обучения татарскому языку в русской школе	7	18	подготовка к контрольной работе	4	контрольная работа
7.	Тема 7. Обучение татарскому языку по видам речевой деятельности. Взаимосвязь видов речевой деятельности.	7	18	подготовка к коллоквиуму	2	коллоквиум
				подготовка к презентации	2	презентация
8.	Тема 8. Лингвокультурологический аспект содержания и системы обучения татарскому языку в русской школе.	7	18	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
9.	Тема 9. Мастер-классы, встречи с творчески работающими учителями РТ	7	18	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
				подготовка к эссе	2	эссе
Итого					36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

При освоении дисциплины могут быть использованы традиционные и инновационные образовательные технологии (лекции, семинарские занятия, компьютерные, игровые технологии, интерактивная доска, технологии развивающего обучения и др. Изучение дисциплины завершается экзаменом.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Методика обучения и воспитания татарскому языку как неродному. Терминологический аппарат предмета методики.

устный опрос , примерные вопросы:

Предмет и задачи методики. Связь методики с другими науками. Терминологический аппарат методики.

Тема 2. История обучения русских и представителей других национальностей татарскому языку

реферат , примерные темы:

Вклад ученых-методистов в дальнейшее развитие методики обучения татарскому языку как неродному начиная с XX в. по настоящее время. Педагогическая деятельность просветителей с XVIII до XX вв.

творческое задание , примерные вопросы:

Углубленное изучение творчества видных просветителей и методистов Хальфиных, М.Х.Курбангаиева, Р.С.Газизова. Работа в библиотеках и архивах.

Тема 3. Сравнительная типология татарского и русского языков

творческое задание , примерные вопросы:

Лингводидактическая типология татарского и русского языков в учебных целях.

устный опрос , примерные вопросы:

Особенности морфологического строения татарского и русского языков

Тема 4. Аспектное обучение татарскому языку.

творческое задание , примерные вопросы:

Интерферирующее влияние родного языка.

устный опрос , примерные вопросы:

Методика обучения фонетике, лексике и грамматике.

Тема 5. Технология и методика изучения основных разделов татарского языка

презентация , примерные вопросы:

Проведение уроков с последующим анализом. Презентация разработок уроков по татарскому языку.

тестирование , примерные вопросы:

Выполнение тестовых заданий по методике преподавания различных разделов методики.

Тема 6. Принципы, методы и средства обучения татарскому языку в русской школе

контрольная работа , примерные вопросы:

Контрольная работа в целях определения уровня знаний научных основ методики преподавания татарского языка в русской школе. Дидактические, лингвистические, психологические и методические принципы. Общедидактические, методические методы, а также прямые, сознательные, интенсивные и другие методы.

Тема 7. Обучение татарскому языку по видам речевой деятельности. Взаимосвязь видов речевой деятельности.

коллоквиум , примерные вопросы:

Виды речевой деятельности.

презентация , примерные вопросы:

Вопросы см. в "Программе и методических рекомендациях.

Тема 8. Лингвокультурологический аспект содержания и системы обучения татарскому языку в русской школе.

устный опрос , примерные вопросы:

Определение уровня знаний студентов через контрольные вопросы и задания.

Тема 9. Мастер-классы, встречи с творчески работающими учителями РТ

устный опрос , примерные вопросы:

Определение уровня знаний студентов через контрольные вопросы и задания. Определение уровня знаний студентов через контрольные вопросы и задания.

эссе , примерные темы:

Написать эссе по результатам встречи с творчески работающими учителями. Презентация эссе **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к экзамену:

Основные виды самостоятельной работы

1. Составление библиографических списков.
2. Написание реферата, выпускной квалификационной работы.
3. Подготовка к семинарским занятиям и экзамену.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

1. Дәрес җавапны сайлагыз. Татар теленә өйрәтү методикасының предмети булып:
 - а) татар теле;
 - ә) татар теле өлкәсендә тикшеренү;
 - б) татар теленә өйрәтү процессы тора.
2. Татар телен өйрәтү методикасының нигезен тәшкил иткән фәннәрне дөвам итегез: дидактика, психология, ?
3. Рус мәктәбендә татар теле укыту методикасы үз эченә түбәндәгеләрне ала: максат, эчтөлек, принциплар, методлар, ?
4. Татар теле укыту методикасы укучыларда түбәндәге компетенцияләрне булдыра: тел, лингвистик, ?
5. Беренче кулъязма татар теле дәреслегә - сөйләүнамә авторы:
 - а) М.Котельников;
 - ә) С.Хәлфин;
 - б) А.Троянский.
6. Татар телен башка милләт вәкилләренә өйрәтү кирәклегә турындагы указга кем кул куя?
 - а) Петр I;
 - ә) Екатерина II;
 - б) Александр I.
7. Узган гасырның 20 нче елларында татар булмаганнар өчен дәреслек һәм кулланмалар төзегән авторлар:
 - а) М.Х.Корбангалиев;
 - ә) Ф.С.Вәлиева;
 - б) Р.С.Газизов.
8. "Татарстан Республикасы халыклары телләре турында"гы Закон кайчан кабул ителде?
 - а) 1991 елда;
 - ә) 1992 елда;
 - б) 1994 елда.
9. "Татарстан Республикасы халыклары телләрен саклау, өйрәнү һәм үстерү буенча Татарстан Республикасы дәүләт программасын раслау турында"гы Закон кайчан кабул ителде?
 - а) 1994 елда;
 - ә) 1996 елда;
 - б) 1998 елда .
10. "Татарстан Республикасы халыклары телләре һәм Татарстан Республикасында башка телләр турында"гы Татарстан Республикасы Законы кайчан кабул ителде?
 - а) 2004 елда;
 - ә) 2007 елда;
 - б) 2009 елда.

11. "2004-2013 нче елларга Татарстан Республикасы дәүләт телләрен һәм Татарстан Республикасында башка телләргә саклау, өйрәнү һәм үстерү буенча Татарстан Республикасы дәүләт программасы" кайчан кабул ителде?
- а) 2001 елда;
 - ә) 2003 елда;
 - б) 2004 елда .
12. "...Әгәр берәү башка телне өйрәнмәкче булса, башта туган теленең грамматикасын яхшы белсен", - дигән фикерне кем әйткән?
- а) Г.Ибраһимов;
 - ә) К.Насыйри;
 - б) М.Корбанғалиев.
13. Милләтбез тарихында беренче татар теле мөгаллиме:
- а) С. Кукляшев;
 - ә) С.Хәлфин;
 - б) И. Хәлфин.
14. Башка милләт вәкилләре өчен төзелгән беренче басма дәреслек һәм беренче уку ярдәмлеге авторы:
- а) И.Гиганов;
 - ә) С.Хәлфин;
 - б) Ш.Мәрҗани.
15. Татар телен чит тел буларак укыту методикасын тормышка ашыра торган принциплар:
- а) гомумдидактик;
 - ә) үстерелешле укыту;
 - б) лингвистик.
16. Гомумдидактик принципларны билгеләгез:
- а) фәннилек;
 - ә) аңлаешлылык һәм көч җитү;
 - б) тәрбияви һәм үстерелешле укыту.
17. Лингвистик принципларны күрсәтегез:
- а) функциональ-семантик;
 - ә) культурологик;
 - б) күрсәтмәлелек.
18. Методик принципларны билгеләгез:
- а) аралашу;
 - ә) теориянең практика белән бәйләнеше;
 - б) туган тел үзенчәлекләрен исәпкә алу.
19. Проблемалы укыту методларын билгеләгез:
- а) укытучы сүзе;
 - ә) әңгәмә;
 - б) тикшеренү.
20. Укучыларның белемен тиз генә аерым-аерым тикшерү чарасын билгеләгез:
- а) дәреслектәге күнегүләр;
 - ә) дидактик карточкалар;
 - б) тестлар.
21. Укыту процессында өйрәнелә торган материалны тәкъдим итү юлы:
- а) индуктив;
 - ә) дедуктив;
 - б) продуктив.

22. Программа белән бергә дәрәслек түбәндәге вазыйфаларны үти: үстерелешле уку, танып белү, тәрбияви, ...
23. Сөйләм үстерү дәрәсләрендә ... компетенциясе формалаша.
24. Укучыларның белемен заманча тикшерү юлы: ...
25. Фонетиканы өйрәнү турыдан-туры ... өйрәнү белән бәйле.
26. Лексикология һәм фразеология түбәндәгеләргә өйрәтә:
- а) укучыларның сүзлек байлыгын арттыра;
 - ә) орфографик сүзлекләр белән эшләргә өйрәтә;
 - б) тел турындагы мәгълуматны арттыра.
27. Фонетикага өйрәтү ничә этаптан тора?
- а) 1;
 - ә) 3;
 - б) 4.
28. Грамматик материалны сайлап алу принциплары:
- а) методик бурычларга һәм максатларга җавап бирүе;
 - ә) ситуатив-тематик яктан әһәмиятле булуы;
 - б) текстның эчтәлегенә төшенү.
29. Грамматик материалны оештыруның төп принциплары:
- а) комплекслылык;
 - ә) концентрик;
 - б) аудиовизуаль.
30. Язма эш төрләрен давам итегез: диктант язу, сорауларга җавап язу, ...
31. Татар телен дәрәстән тыш тирәнтен өйрәтү чараларын давам итегез: тематик кичәләр, түгәрәкләр, концертлар, ...
32. Ничә төрле сөйләм эшчәнлегә бар?
- а) 5;
 - ә) 4;
 - б) 3.
33. Диалогик сөйләмгә өйрәтү этапларын күрсәтегез:
- а) рецептив;
 - ә) репродуктив;
 - б) башлам.
34. Уку төрләрен давам итегез: кычкырып уку һәм эчтән уку, әзерләнәп уку һәм әзерлексез уку, ...
35. Укуның сыйфатына карата куелган төп таләпләрне давам итегез: дәрәс уку, йөгерек уку, сәнгатьле уку, ...
36. Язуга өйрәтү этаплары:
- а) башлангыч;
 - ә) продуктив;
 - б) ахыргы.
37. Сөйләм эшчәнлегә төрләрен давам итегез: рецептив, телдән, ...
38. Сөйләмне телдән аңлау этапларын давам итегез: аерым фрагментны гына аңлау, сөйләм эчтәлегенә төшенү, ...
39. Аралашу төрләрен билгеләгез:
- а) прецептив;
 - ә) индивидуаль;
 - б) интерактив.
40. Сөйләү фазаларын билгеләгез:

- а) максатны ачыклау;
- ә) ике кешенә аралашуы;
- б) сөйләмне тавыш белән белдерү.

Вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

1. Проблемы двуязычия и многоязычия в Республике Татарстан.
2. Учебники и методические пособия по обучению татарскому языку представителей других национальностей, изданные на рубеже конца XVIII начала XX веков.
3. Общественно-педагогические условия преподавания татарского языка в русской школе.
4. Лингвистические основы обучения татарскому языку как неродному.
5. Психологические основы обучения татарскому языку как неродному.
6. Развитие коммуникативных навыков при обучении видам речевой деятельности.
7. Дидактические основы обучения татарскому языку как неродному.
8. Методические принципы обучения татарскому языку как неродному.
9. Национально-региональный компонент дисциплины "Татарский язык как государственный язык в Республике Татарстан".
10. Лингвокультурологический аспект обучения татарскому языку в русской школе.
11. Значение этнокультурологических материалов при обучении татарскому языку как неродному.
12. Анализ действующих учебников по татарскому языку для русских школ.
13. Анализ действующих программ по татарскому языку для русских школ.
14. Особенности ударения в словах в татарском и русском языках.
15. Принцип учета особенностей родного языка при обучении татарскому языку русскоязычных учащихся.
16. Использование технических средств в преподавании татарскому языку в русской школе.

7.1. Основная литература:

а) основная литература:

1. Асадуллин А.Ш., Юсупов Р.А. Рус телендә сөйләшүе балаларга татар теле укыту методикасы нигезләре. - Казань: Мәгариф, 1998. - 151 б.
2. Вәлиева Ф.С., Саттаров Г.Ф. Урта мәктәп һәм гимназияләрдә татар телен укыту методикасы. - Казан: Раннур, 2000. - 456 б.
3. Сафиуллина Ф.С. Татар теленә өйрәтүнең фәнни-методик нигезләре. - Казан: ТаРИХ, 2001. - 430 б.
4. Харисов Ф.Ф. Научные основы начального обучения татарскому языку как неродному / Под ред. Л.З.Шакировой. -Казань: ТаРИХ, 2000. - 480 с.
5. Харисов Ф.Ф. Основы методики обучения татарскому языку как неродному / Под ред. проф. Л.З.Шакировой. - СПб.: Просвещение, 2001. - 431 с.
6. Харисов Ф.Ф. Татар телен чит тел буларак өйрәтүнең фәнни-методик нигезләре. - Казан: Мәгариф, 2002. - 367 б.
7. Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә: Югары уку йортлары өчен уку әсбабы. Ике кисәктә. Ф.Ф. Харисов, Г.Ф. Харисова, С.Х. Айдарова. Беренче кисәк. - Казан: Мәгариф, 2009. - 231 б.

8. Харисов Ф.Ф. Татар теле: чит телле аудиториядә: Югары уку йортлары өчен уку әсбабы. Ике кисәктә. Ф.Ф. Харисов, Г.Ф. Харисова, С.Х. Айдарова. Икенче кисәк. - Казан: Мәгариф, 2009. - 151 б.
9. Харисов Ф.Ф. Татарский язык в иноязычной аудитории: Программа и методические рекомендации / Ф.Ф.Харисов, Ч.М.Харисова, С.Х.Айдарова. - Казань: ТГГПУ, 2007. - 42 с.
10. Харисова Ч.М. Теория и практика обучения татарскому произношению в русскоязычных школах. - СПб.: Филиал изд-ва "Просвещение", 2001. - 166 с.
11. Харисова Ч.М. Обучение татарскому произношению в русской школе. - М.: Владос, 2001. - 414 с.

7.2. Дополнительная литература:

б) дополнительная литература:

1. Артемов В.А. Психология обучения иностранным языкам. - М.: Просвещение, 1969. - 280 с.
2. Асадуллин А.Ш. Учимся говорить, читать и писать по-татарски. - Казань: Магариф, 1993. - 152 с.
3. Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам. -2-е изд. - М.: Просвещение, 1965. - 327 с.
4. Быстрова Е., Баранникова А., Кудрявцева Т. Обучение русских татарскому языку как государственному // Фән һәм мәктәп. -1997. - ♦1. - С. 27-31.
5. Вагыйзов С.Г., Вәлитова Р.Г. Башлангыч мәктәптә татар теле методикасы. (Тулыландырылган, яңартылган басма). - Казан: Мәгариф, 1993. - 415 б.
1. Вәлиева Ф.С, Саттаров Г.Ф. Урта мәктәп һәм гимназияләрдә татар телен уку методикасы. - Казан: Раннур, 2000. - 456 б.
2. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности. - М.: Рус. язык, 1985. - 116 с.
3. Газизов Р.С. Опыт сопоставительного освещения грамматических особенностей русского и татарского языков. - Казань: Татгосиздат, 1952. - 256 с.
4. Газизов Р.С. Сопоставительная грамматика татарского и русского языков / Под ред. Ф.С.Фасеева. - Перераб. и доп. изд. - Казань: Таткнигоиздат, 1966. - 367 с.
5. Государственная программа Республики Татарстан по сохранению, изучению и развитию языков народов Республики Татарстан // Ведомости Верховного Совета Татарстана. - 1994. - ♦8 - 9. - С. 4-19.
6. Закон Российской Федерации от 23 октября 1991 г. ♦1807-1 "О языках народов Российской Федерации" (с изменениями от 24 июля 1998 г.) // Собрание законодательства РФ ♦ 31 от 31 августа 1998 г.
7. Замалетдинов Р.Р. Лингводидактические основы обучения чтению на татарском языке учащихся начальных классов русских школ. - Казань, 1999. - 169 с.
8. Зәкиев М.З. Татар теленең кулланылыш сферасын киңәйтү мөһимләре // Татарстан Республикасы телләренең торышы: бүгенгесе һәм киләчәге. - 1 нче кисәк. - Казан, 1999. - 23 - 29 б.
9. Корбангалиев М.Х. Укырга-язарга өйрәтү методикасы. -Казан: Татгосиздат, 1940. -151 б.
10. Курбангалиев М.Х., Газизов Р.С. Систематическая грамматика татарского языка в сравнении с грамматикой русского языка. - Казань: Татиздат, 1932. -171 с.
11. Литвинов И.Л. Я начинаю говорить по-татарски. - Казань: Тат. кн. изд-во, 1994. -320 с.
12. 2004-2013 нче елларга Татарстан Республикасы дәүләт телләрен һәм Татарстан республикасында башка телләргә саклау, өйрәнү һәм үстерү буенча Татарстан Республикасы дәүләт программасын раслау турында Татарстан Республикасы Законы" // Мәгариф. - 2005. - ♦1. - Б. 3 - 8.
13. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. - М.: Рус. яз., 1989. - 278 с.
14. Салехова Н.Х., Максимова А.К., Харисова Ч.М. Интенсивное обучение татарскому языку: (Практический курс). - Казань: Магариф, 1993. -128 с.

15. Сафиуллина Ф.С. Татарский язык. Самоучитель. - Казань: Таткнигоиздат, 1991. - 445 с.
16. Сафиуллина Ф.С., Фатхуллова К.С. Татарский язык. Интенсивный курс. - Изд. 2-е, перераб. и доп. - Казань: Хәтер, 1999. - 448 с.
17. Сафиуллина Ф.С., Фатхуллова К.С., Юсупова А.Ш., Ризванова Л.М. Татарский язык: (Интенсивный курс). - Казань: Хәтер, 1998. - 272 с.
18. Сафиуллина Ф.С., Юсупова А.Ш. Изучаем татарский язык: Пособие для начинающих. - Казань: Союз журналистов ТССР, 1991. - 192 с.
19. "Татарстан Республикасы халыклары телләре турында" ТР Законы. - Казан: РИЦ "Школа", 1998. - 80 б.
20. "Татарстан Республикасы халыклары телләре турында" ТР Законына үзгәрешләр нм өстәмәләр кертү хакында //Ватаным Татарстан. - 2004 ел, 3 август.
21. Урта мәктәп программалары. 1. Рус мәктәпләрендә укучы татар балалары өчен татар теле нәм әдәбияты программасы /1-Х1 класслар/. 2. Рус балалары өчен татар теле нәм әдәбияты программасы /1-1У класслар/- Казан: Тат. кит. нәшр., 1992. - 160 б.
22. Федоренко Л.П. Принципы и методы обучения русскому языку. - М., Просвещение, 1964. - 255 с.
23. Формы взаимодействия татарского и русского языков на современном этапе / Редкол.: М.З.Закиев, Н.Х.Шарыпова (отв. ред. и сост.). - Казань, 1992. - 102 с.
24. Харисов Ф.Ф. Обучение татарской устной речи: Лингводидактические основы первоначального обучения татарской устной речи в русской школе (Под ред. д-ра пед. наук, профессора Л.З.Шакировой). - Казань: Магариф, 1999. - 175 с.
25. Харисов Ф.Ф. Психолого-педагогические и лингвистические основы обучения татарской устной речи в русской школе (первоначальный этап). - Казань: Хәтер, 1998. - 128 с.
26. Харисов Ф.Ф. Рус телендә сөйләшүче балаларны татарчага өйрәтүнең башлангыч чоры. - Казан: Мәгариф, 1996. - 43 б.
27. Харисов Ф.Ф. Учредить единожды навсегда. (Социально-исторические условия обучения татарскому языку русских и других народов). Учеб. пособие. - Казань: "Таң-Заря", 1995. - 58 с.
28. Харисов Ф.Ф., Харисова Ч.М. В мире слов и предложений: Картинно-ситуативный татарско-русский словарь. - Казань: Магариф, 2000. - 223 с.
29. Харисов Ф.Ф., Харисова Ч.М. Мой первый татарский словарь: Иллюстрированный татарско-русский словарь. - Казань: Магариф, 1995. - 160 с.
30. Харисов Ф.Ф., Харисова Ч.М. Учимся говорить по-татарски. - Наб. Челны: КАМАЗ, 1992. - 128 с.
31. Харисова Ч.М. Методика обучения татарскому произношению учащихся начальных классов русских школ. - Казань: Магариф, 2000.- 167 с.
37. Харисова Ч.М. Тренировочные упражнения по обучению татарскому произношению. - Казань: Магариф, 1999. - 63 с.
38. Шакирова Л.З. Основы методики преподавания русского языка. - 3-е изд., перераб. и доп. / Под ред. Н.М.Шанского. - Казань: Магариф, 1999. - 351 с.
39. Юсупов Р.А. Лексико-фразеологические средства русского и татарского языков. - Казань: Тат. кн. изд-во, 1980. - 255 с.
40. Языковая политика в Республике Татарстан: Документы и материалы (20-30-е гг.). - Казань: Магариф, 1998. - 207 с.
41. Языковая политика в Республике Татарстан: Документы и материалы (80-90-е гг.). - Казань: Магариф, 1998. - 342 с.

7.3. Интернет-ресурсы:

Библиотека им. Н.И.Лобачевского КФУ - www.knigafund.ru
официальный сайт К(П)ФУ - www.ksu.ru
официальный сайт К(П)ФУ - www.ksu.ru
Универсальная энциклопедия - www.wikipedia.ru

Электронная библиотека и материалы сайта отделения татарской филологии КФУ - www.tatar.ksu.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Методика обучения татарскому языку как неродному" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Технические средства, необходимые для проведения лекционных и практических занятий:

1. Мультимедийный компьютер (ноутбук)
2. Мультимедийный видеопроектор и презентационный экран
3. Средства телекоммуникации.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Образование в области родного (татарского) языка и литературы и иностранного (английского) языка .

Автор(ы):

Харисов Ф.Ф. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Асылгараева Р.А. _____

"__" _____ 201__ г.